

---

Troisième session, vingt-neuvième Législature

---

---

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

## Projet de loi 29

## Bill 29

Loi permettant aux municipalités d'imposer les centres hospitaliers et les centres d'accueil

An Act to enable municipalities to tax hospital centres and reception centres

---

Première lecture

---

---

First reading

---



M. TESSIER

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

ROCH LEFEBVRE

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

## Projet de loi 29

Loi permettant aux municipalités d'imposer les centres hospitaliers et les centres d'accueil

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** Dans la présente loi, les expressions « centre hospitalier » et « centre d'accueil » désignent un établissement public au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (1971, chapitre 48), y compris un centre d'accueil visé à l'article 11 de ladite loi.

**2.** Toute municipalité où se trouve un centre hospitalier peut imposer à ce centre une taxe annuelle de trente-cinq dollars par lit.

**3.** Toute municipalité où se trouve un centre d'accueil peut imposer à ce centre une taxe annuelle de vingt dollars par lit.

**4.** Les centres imposables en vertu de la présente loi de même que le nombre de lits de ces centres sont indiqués aux municipalités, sur demande, par le ministre des affaires sociales et la taxe prévue aux articles 2 et 3 ne peut être imposée que suivant les données ainsi fournies.

**5.** La taxe imposée suivant la présente loi est assimilée, quant à sa perception, à une taxe foncière imposée sur l'immeuble en raison duquel elle est due.

## Bill 29

An Act to enable municipalities to tax hospital centres and reception centres

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** In this act, the expressions "hospital centre" and "reception centre" designate a public establishment within the meaning of the Act respecting health services and social services (1971, chapter 48), including a reception centre contemplated in section 11 of that act.

**2.** Every municipality in which there is a hospital centre may levy on that centre an annual tax of thirty-five dollars per bed.

**3.** Every municipality in which there is a reception centre may levy on that centre an annual tax of twenty dollars per bed.

**4.** The centres taxable under this act and the number of beds in these centres shall on application be indicated to the municipalities by the Minister of Social Affairs and the tax provided for in sections 2 and 3 shall only be levied according to the information so furnished.

**5.** The tax levied in accordance with this act shall, for collection purposes, be assimilated to a real estate tax levied on the immovable upon which it is due.

#### NOTES EXPLICATIVES

*Ce projet autorise les municipalités où se trouve un centre hospitalier ou un centre d'accueil non imposable en vertu de la Loi sur l'évaluation foncière à imposer à ces centres, à compter de l'année 1972, une taxe annuelle de \$35 par lit s'il s'agit d'un centre hospitalier et de \$20 par lit s'il s'agit d'un centre d'accueil.*

*Le ministre des affaires sociales indiquera aux municipalités, à leur demande, les centres susceptibles d'être ainsi imposés de même que le nombre de lits de ces centres.*

#### EXPLANATORY NOTES

*This bill authorizes municipalities in which there are hospital centres or reception centres that are exempt under the Real Estate Assessment Act to tax them from 1972 at an annual rate of \$35 per bed for hospital centres and \$20 per bed for reception centres.*

*The Minister of Social Affairs will on application by the municipalities indicate to them the centres taxable under the bill and the relevant numbers of beds.*

**6.** La présente loi a effet nonobstant toute disposition incompatible d'une loi générale ou spéciale régissant la municipalité, le centre hospitalier ou le centre d'accueil.

**7.** La présente loi a effet depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1972.

**8.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**6.** This act shall have effect notwithstanding any inconsistent provision of a general law or special act governing the municipality, the hospital centre or the reception centre.

**7.** This act has effect from the 1st of January 1972.

**8.** This act shall come into force on the day of its sanction.